## 閩南語單位量詞

台閩語的量詞和華語有很多不對應的地方,例如:一蕊花、一領衫、一枝雨傘。使用範圍的限制也不同,例如:一粒沙、一粒米、一粒葡萄、一粒卵、一粒柚仔、一粒西瓜、一粒山、一粒地球。此外台閩語的「大、細」修飾名詞時,必須加上量詞,例如:一隻大隻狗、兩塊細塊碗、狗真大隻、碗真細塊。(取材自陳憲國、董峰政教授資料,再依教育部公布之台閩南語常用詞辭典做部分調整)

- 1. ah/ap 盒:一盒餅、一盒鉛筆。例:有人貺(hīng)一盒餅來咱兜。
- 2. àm 暗: 蹛雨暗
- 3. àng 甕:一甕酒、酒甕。例:有一甕酒,园佇地下室。
- 4. au 甌:一甌茶、茶甌。例:啉你一甌茶,祝你明年生雙个。
- 5. áu 拗: 拗雨拗。
- 6. bā碼:一碼三呎
- 7. bak 目:(圍棋)輸五目。
- 8. bān 辦:一辦柑仔。例:擘(peh)一辦柑仔,分囡仔食。
- 9. bīn 面:一面鏡。例:室內園一面鏡,欲捋(luáh)頭鬃較利便。
- 10. bí 米: 一米長。例: 走無一米長, 就咧喝忝(thiám)
- 11. bī 味:一味藥仔。例:每一味藥仔, 攏有伊的用途。
- 12. bôo模: 三模草
- 13. búe 尾:一尾魚。例:今仔日手氣袂穩(bái),攏總釣五尾臺灣鯛(吳郭魚)。
- 14. ē 下:一下手。例:一下手,就共物件款甲清氣溜溜。
- 15. ê 个:一个家庭。例:工廠裁員600名員工,代表有600个家庭受影響。
- 16. gueh 月: 兩月日
- 17. ham 氮:兩氮甘蔗
- 18. hāng 項:一項代誌。例:出門的時,阿母有交待三項代誌。
- 19. hiòh 葉: 發三葉
- 20. hók服:一服藥仔。例:連紲(suà)食三服藥仔,真緊就會好。
- 21. hong 封:一封批。例:自離開厝了後,毋捌寫甲一封批,倒轉來請安問好。
- 22. hōo 户:兩千外戶
- 23. hù 副:一副牲醴。例:拜天公的時,愛攢(tshuân)三副牲醴(sing-lé)。
- 24. huàh 伐:一大伐、閣行幾伐仔
- 25. huan 番: 三番兩次
- 26. huè歲:二十歲
- 27. hun 分:一分鐘。例:真簡單的代誌,保證一分鐘就解決。三分地
- 28. hûn 痕:一痕刀痕。例:頂擺無小心予刀仔割著,到今(tann)手猶閣有五痕刀仔痕。
- 29. hūn 份:一份心。例:這遍趁的利純(sûn),做五份分,逐家攏無話講。
- 30. hō號:醫生一日看五十號
- 31. iah頁:一頁筆記。例:這節課上完,伊攏總記5頁筆記。
- 32. in 絪:一絪稻草。例:一絪一絪的稻草园佇柴間仔,隨時用來燃(hiânn)火。
- 33. iô 窯: 炕兩窯番藷。
- 34. iūnn 樣:一樣米。例:一樣米飼百樣人;一人煩惱一樣,無人煩惱相親像。
- 35. jiah 跡:一跡傷痕。例:發生車禍,到今(tann)身軀一跡一跡的傷痕,猶閣佇咧。
- 36. jīm 任:一任校長。例:校長的任期,一任有四冬。
- 37. jī 字:一字漢字。例:一字一字漢字攏看有,但是合起來煞毋知伊的意思。

- 38. jit日: 兩暝三日。
- 39. kah 甲: 兩甲地。
- 40. kái 改: 兩三改
- 41. kak 角:一角銀。例:身軀(khu)連一角銀都無,看欲按怎坐車倒轉去。
- 42. kang 工:一工時間。例:一工過一工,共囡仔晟(tshiânn)大漢。
- 43. kan 矸:一矸酒。例:慶祝生日,一个人一矸酒,啉(lim)予爽。
- 44. kauh 餗:一餗潤餅。例:清明的時,潤餅餃真好價。
- 45. kenn/kinn:三更鼓。例:五更鼓一拍,天就欲光囉。
- 46. ki 枝: 一枝竹仔
- 47. kiānn 件:三件行李
- 48. kin 斤: 一斤十六雨
- 49. king 間:兩間厝、三間房
- 50. king 弓: 兩弓弓蕉
- 51. kíng 襉: 百襉裙
- 52. kiānn 件:一件行李、一件包裹。例:無好好仔處理,日後代誌會一件一件發生。
- 53. king:一間厝。例:伊有一間厝,是用磚仔鞏(khōng)的。
- 54. ki 枝:一枝筆。例:一支筆有時比一支劍閣較傷人。
- 55. káng 管:兩管米
- 56. kóo 股:三股菜股
- 57. kóo 鈷: 兩鈷茶
- 58. kù 句:一句話。例:一句問一句還,無問較清閒。
- 59. kuah 割: 一冬收八割
- 60. kuàn罐:一罐豆油。例:灶跤連一罐豆油都無,是欲按怎煮食咧?
- 61. kūann 捾:一捾肉粽(炮仔)。例:肉粽節的時,大姊縛三捾肉粽分逐家食。
- 62. kuéh 橛: 一橛甘蔗
- 63. kûn 拳: 喝三拳酒拳
- 64. kha 政:一跤箸(鞋仔、皮箱)。例:減一跤箸,是欲按怎食飯夾(ngeh)菜?
- 65. khám 坎:一坎店。例:這庄到彼庄,愛經過三坎店。
- 66. khang 空:一空土虱甕。例:溪仔邊一空一空的土虱甕,掠走袂離。
- 67. khann坩:一坩飯。例:逐家腹肚枵,一坩飯無偌久都食了了。
- 68. khat 科: 科一碗湯予我
- 69. kháu 口:一口灶。例:一口灶攏總有十个人,趁無夠通食。
- 70. kheh 箧: 餅篋仔、三篋仔餅
- 71. khí 齒: 兩齒喙齒
- 72. khiah 隙:埠岸崩兩隙
- 73. khih 缺:碗破一缺。例:這塊碗缺一缺,毋好閣用來貯飯。
- 74. kho 科:一科數學。例:三科主科:國文、英語、數學,伊攏想欲報名參加補習。
- 75. khò課:一課課文。例:第一冊的國文課本,課文攏總有十二課。
- 76. khok觳:齒觳仔、煮三觳米
- 77. khoo 箍:一箍人。例:一箍人無煩無惱,食甲親像阿不倒。兩箍柴箍、花箍
- 78. khu 坵:一坵田。例:一坵田鬆鬆鬆,幾蕊花紅紅紅。
- 79. khuán款:一款價數(siàu)。例:南北二路走透透,攏仝一款價數。
- 80. khún綑:一綑柴。例:阿母去山裡抾(khioh)柴,共柴縛一綑一綑,才(tsiah)擔轉來厝。

- 81. khùn 睏:一睏頭。例:真拚勢,一睏頭做了了。
- 82. khûn蜷:一蜷底片。例:傳統的相機,一蜷底片干焦會當翕(hip)幾張爾爾。
- 83. khut 窟:一窟水。例:落大雨矣,四界全是一窟一窟的水窟仔。
- 84. láng籠:一籠柑仔。例:一籠柑仔會甜的煞無幾粒。
- 85. liáh掠:一掠長。例:這个傷痕強欲甲一掠長,實在真嚴重。
- 86. liām 捻:菜瓜捻、楊桃捻
- 87. lián 輦:發輦 huat lián(神輿發動)、步輦 pōo-lián(以腳代轎,即走路之意。)。
- 88. lián 輪:三輪車
- 89. liàn/lìn 輾:踅兩三輾
- 90. liap粒:一粒球。例:王建民佇現場簽名,共十粒野球送予球迷作紀念。
- 91. liat列:一列火車。例:你敢知影,一列火車有偌長?
- 92. liâu條:一條椅仔。例:去廟口看戲,紮(tsah)一條(liâu)椅仔去坐,跤較袂痠(sng)。
- 93. lîng壠:一壠蕃薯。我細漢的時,定定共阿母鬥培(puē)番薯壠。(為植物增土)
- 94. lip 立:十立汽油
- 95. liú絡: 一絡麵線。例: 煮一綹麵線,會當食一家伙仔。
- 96. loh落:一落厝。例:一落厝十外間,我看愛開足濟錢。一落香
- 97. lōo 路: 五路車
- 98. luí蕊: 一蕊目睭。例: 伊干焦有一蕊目睭, 看袂清楚。
- 99. mng門:一門墓。例:修理一門墓,有足濟離離硞硞的代誌。
- 100. me 搣:一揻米。例:塗豆搣一搣,歇睏的時聊(liâu)聊仔食。
- 101. mê/mî暝: 兩暝三日
- 102. mī 救:一敉耳仔、一敉蚵仔。例:聽講「刺身」的日本話,就是魚仔「三四敉」。
- 103. nî年: 讀四年
- 104. niá 領:一領衫。例:伊去百貨公司,買一領衫佮一條褲,準備通過年。
- 105. niú兩:一兩金仔。例:最近金仔起價,一兩金仔價數愛兩千外箍。
- 106. ngeh 莢:三荚豆仔
- 107. pái擺:一擺會議。例:一禮拜開五擺會議,猶閣無結論,效率有問題。
- 108. pâi排:一排桌仔。例:這改的座談會無啥人來參加,一排桌仔坐無五个人。
- 109. pak 幅:一幅圖。例:攏總有十幅圖,參加美術展覽。
- 110. pak 腹:一腹火。例:心內一腹火,毋知欲按怎講起。
- 111. pak縛:一縛箸。例:請問一縛箸攏總有幾跤(kha)?
- 112. pang 幫:一幫車。例: 庒跤所在,一日停無五幫車,真無利便。
- 113. pau 包:一包薰(hun)、一包紅毛塗。
- 114. pé把:一把甘蔗。例:一把甘蔗才一百箍,莫怪作穑(sit)人哀哀叫。
- 115. pênn/pînn棚:一棚戲。例:簽六合彩中獎,請一棚戲謝神。
- 116. piàn遍:抄一遍。例:老師派作業,課文抄五遍。
- 117. pîng爿:一爿西瓜。
- 118. pit 筆:一筆土地。例:最近,伊做一筆大生理。
- 119. pî枇:一枇弓蕉。例:一枇弓蕉(king-tsio),差不多有二十子(lí)弓蕉。
- 120. pio標:投兩標
- 121. pōo 步: 一步棋。
- 123. puânn盤: 一盤果子(菜、魚仔)。

- 124. pue 杯: 一杯茶。
- 125. pún本: 一本冊。
- 126. pha 葩:一葩電火。例:一間客廳裝五葩電火,傷了電矣。
- 127. phāng縫: 裂兩縫
- 128. phênn坪:一坪土地。例:佇台北,一坪土地價值幾十萬。
- 129. phiat撇:喙鬚兩撇
- 130. phîng坪: 一間四十坪
- 131. phiat砸:一砸豬頭皮
- 132. phiánn鉼: 一鉼鐵枋(pang)、一鉼亞鉛鉼(a-iân-phiánn)。
- 133. phiàn片:一片甘蔗園、一片番麥園。
- 134. phìnn 片:一片玻璃。例:去中藥行買高麗,一片一片切好勢才包裝。
- 135. phinn 篇:一篇文章。例:研習結束了後,每一个人上少愛寫一篇文章發表。
- 136. phit 匹:一疋布。
- 137. phō 部:一部册。例:武俠小說一部攏總有五十本。
- 138. phok噗: 叮一噗
- 139. phóng捧:一捧沙。例:捧一捧糖仔。
- 140. phue 批:一批人。
- 141. phûn盆: 一盆花。
- 142. sì 世:一世人。
- 143. sî匙: 兩匙豆油
- 144. siàh杓: 兩杓湯
- 145. siâm尋:三尋長。雙手合抱構成的圓周稱為「尋」。
- 146. sian 身:一身尪仔。
- 147. sián仙:一仙錢。例:身軀開甲無半仙錢。
- 148. siann聲: 雉雞(thī-ke/kue)啼三聲
- 149. siânn成: 兩三成
- 150. siang 雙:一雙箸。例:一碗飯一雙箸,就會當過日啊。
- 151. sik 色:一色紙。
- 152. sìnn 扇:一扇門(窗仔)。
- 153. siunn 箱: 一箱行李(冊、酒)。
- 154. siū 岫:一岫蜂。
- 155. siú首:一首詩。
- 156. sng床:一床粿。例:一床籠床,攏總有十粒包仔、十粒饅頭。
- 157. sok 束:一束香。
- 158. su 軀:一軀西裝。
- 159. sūi 穂: 一穂稻仔。
- 160. sûn巡: 畫一巡、兩巡三
- 161. tah搭: 兩三搭無清氣
- 162. tâi台:一台電視。例:小弟小妹送阿娟一台電視,予伊做嫁妝。
- 163. tāi 代:萬代bān-tāi、現代hiān-tāi
- 164. tang冬: 教三冬冊
- 165. tâng筒: 注兩筒射
- 166. tánn打: 一打汽水、一打麥仔酒(beer)

- 167. tànn擔:一擔柴。
- 168. táu斗:一斗米。(大斗11斤半,用在量米;小斗10斤半,用在量豆)
- 169. tē 代:計算親屬關係的單位,如第三代、後代。
- 170. tē 袋:一袋麵粉。
- 171. tè 塊:一塊碗。
- 172. tiám點:一點氣。例:人食一點氣。
- 173. tiâu條:一條路。例:伊做善事,開一條路予鄉親行踏出入。
- 174. tih 滴:一滴目屎。例:伊一滴目屎都無流,就來離開伊。
- 175. tīn 陣:一陣人。
- 176. tíng頂: 一頂轎。
- 177. tîng重:一重油。
- 178. tiunn 張:一張紙(票、批、紙)
- 179. tiûnn場: 一場電影。
- 180. tng 丈:一丈懸(kuân)。
- 181. thg頓:一頓飯。例:食一頓飯,了欲甲兩點鐘。
- 182. to 刀:一刀紙。
- 183. tó倒: 跋兩倒
- 184. toh 桌:一桌酒菜。例:伊辦一桌酒菜,共人會失禮。
- 185. tòng棟: 一棟厝。
- 186. tóo堵:一堵壁。
- 187. tù注:彩券一張五注
- 188. tuānn 段:一段故事。例:伊有一段傷心的往事,所以莫(mài)閣提起。
- 189. tui 堆:一堆糞埽(pùn-sò)。例:火燒厝,煞有一堆人佇遐看鬧熱。
- 190. tuì對:一對手指。例:序大人留一對手指,予查某囝做紀念。
- 191. tuī隊: 六隊參賽者
- 192. thàh疊: 疊(thiàp)做三疊
- 193. tháng桶: 一桶汽油。
- 194. the胎: 兩胎生十隻
- 195. thiap 帖:一帖藥仔。例:伊有一帖藥仔真好用,專門咧治嗽。
- 196. thò套:一套册。例:伊買一套册,開五千箱(khoo)。
- 197. thong 通:一通電話。例:敲到美國的彼通電話,煞予我心情感覺足沈重。
- 198. thōng幢:三幢厝
- 199. thuân團:三團旅客
- 200. thuann 攤:一攤酒宴(席)。例:好日的時,有的議員愛趕四五攤喜宴。
- 201. tsài載:一載貨、車一載。
- 202. tsáinn指: 開四指、指指。
- 203. tsàn層:五層樓仔。例:早前台南康樂街有一間五層樓仔,真稀罕。
- 204. tsân層:一層代誌。例:有一層代誌,我一直揣無機會共你講。
- 205. tsáng總: 一總稻草、捎(sa)無總。
- 206. tsâng欉: 一欉花。
- 207. tsat 節:一節關節。例:甘蔗削一節一節,聊聊仔食。
- 208. tseh節: 一年三節
- 209. tsí摺:一摺紙。例:舊年清明掃墓,銀紙燒欲甲五十摺。
- 210. tsiah隻:一隻雞(牛、船、飛行機、車)
- 211. tsiat節: 一日八節課
- 212. tsiam 占:一占錢(0.01元)。例:身軀開甲無半占,毋知欲按怎才好?

- 213. tsînn錢:一錢金仔。例:拍手指,一錢金仔愛開偌濟錢?
- 214. tsin 升:一升米。例: 古早時代,趁一工買無一升米。
- 215. tsíng/tsióng種: 攏總三種
- 216. tsioh 石: 一石米。例: 九斗換一石, 敢有遮爾好空的代誌?
- 217. tsip 集:一集連續劇。例:這齣連續劇,總共演一百外集。
- 218. tsiu 周:一周餅。例:有名的竹塹(tsām)餅,擘(peh)一周仔來食看覓咧。
- 219. tsoo 組:一組膨椅。例:一組膨椅,會當坐十外冬,毋通清彩(tshìn-tshái)買。
- 220. tsō 座:一座厝。例:這座祖厝是阮阿公留落來的。
- 221. tsô槽:一槽喙齒。例:猶袂五十,規槽喙齒煞歹(害)了了。
- 222. tsok族:十四族原住民
- 223. tsūa 逝:一逝工。例:予你一逝工專工來,真歹勢。
- 224. tsuí水:一水雞仔、頭水豬仔。例:這水雞仔,逐隻攏飼甲五斤以上。(繁殖收穫的次數)
- 225. tsūn 陣:一陣風。例:今仔日的天氣,一陣風一陣雨,真無方便。
- 226. tshia車:三車塗
- 227. tshiám 攕:一攕李仔糖。
- 228. tshiú手: 兩手牌
- 229. tshioh 尺:一尺布。
- 230. tshok 簇: 簇頭毛。
- 231. tshuì喙:一喙飯。等我食最後一喙飯,才來去。
- 232. tshùn寸:十寸一尺
- 233. tshut 齣:一齣戲。
- 234. uân丸:三丸塗
- 235. uánn碗:一碗飯。例:這遍請人客,一桌酒菜拍算出十二碗,才有面子。
- 236. uat幹:幹兩幹、九彎十八幹
- 237. ue椏: 樹仔椏、三椏
- 238. ueh劃:十一劃
- 239. ūi 位:一位人客。例:有一位人客,時常來店裡交關。
- 240. ûn 匀: 一 匀磚仔。例: 一 匀磚仔無夠通起牆仔; 下 匀(ē-ûn) (下一輩)、頂 匀(上一輩)

## ※同字異音

指指(kí-tsáinn)(食指)、食食 tsiáh-sit、延延 iân-tshiân、接接 tsih-tsiap、落落 lak-lòh、相相、兩兩、拍拍